

TWIST AND SHOUT: CLIL E INTERDISCIPLINARIDADE AO SOM DOS BEATLES.

Aline Cordeiro Trovão ¹
Priscila Nascimento ²

RESUMO

As propostas pedagógicas, desenvolvidas em um contexto de ensino bilíngue, que se utilizam dos pilares metodológicos de CLIL (Content and Language Integrated Learning) , são enriquecidas quando fomentadas por práticas de viés interdisciplinar. Este artigo propõe uma discussão destes dois eixos teóricos: CLIL e interdisciplinaridade, tendo como pano de fundo um trabalho desenvolvido entre as disciplinas de língua inglesa, geografia, ciências e história com turmas de 3º Ano do ensino fundamental em uma escola de Campina Grande, Paraíba. O projeto sobre a produção de algodão, sob o título “Twist and shout”, fazendo referência a banda inglesa “The Beatles”, originária de Liverpool, cidade produtora de algodão, proporcionou o uso da língua inglesa em um contexto de aprendizagem significativa. O percurso metodológico se baseia nos parâmetros de CLIL, nos estudos sobre interdisciplinaridade e nas contribuições de Paulo Freire acerca da construção do conhecimento. Os resultados observados corroboram as premissas teóricas que apontam as abordagens de CLIL como um recurso aliado ao trabalho docente concatenado às práticas de interdisciplinaridade. A junção dos diferentes componentes curriculares em projetos que viabilizam o uso da língua inglesa como veículo para os conteúdos trabalhados atribuem maior significado às interações comunicativas feitas pelos interlocutores envolvidos (estudantes), contribuindo para a consolidação de uma aprendizagem efetiva dos conteúdos trabalhados.

Palavras-chave: CLIL, LÍNGUA INGLESA, INTERDISCIPLINARIDADE

¹ Graduando do Curso de **Letras - Inglês** da Universidade Estadual da Paraíba - UEPB, aline.trovao@aluno.uepb.edu.br;

² Graduado pelo Curso de **Letras - Inglês** da Universidade Estadual da Paraíba - UEPB, pfpriscilafernandes@gmail.com;

INTRODUÇÃO

A interdisciplinaridade, conceito que vem sendo amplamente discutido no âmbito científico nos últimos anos, se apresenta como uma ferramenta de grande utilidade no processo de aprendizagem. Definida como uma atividade que estabelece relação entre duas ou mais disciplinas, assim como pontes com o contexto sociocultural do sujeito, ela se torna cada vez presente nas salas de aula, visto que o conhecimento não se constrói de forma fragmentada, pois, como constata Paulo Freire, o processo de construção de conhecimento do sujeito parte de sua relação com o contexto, realidade e cultura.

Nessa perspectiva, em analogia à interdisciplinaridade, temos o termo CLIL (Content and Language Integrated Learning), que em português, pode ser traduzido como “Aprendizagem Integrada do Conteúdo e Linguagem”. Como sua própria tradução o situa, o termo trata de uma abordagem educacional que propõe que o desenvolvimento da língua e das disciplinas ocorram de forma integrada, ou seja, trazendo a mesma proposta da interdisciplinaridade. Ambas abordagens proporcionam que a linguagem não seja lecionada de forma fragmentada, mas, que esteja integrada e conectada com as outras disciplinas e também com o contexto em que o aluno está inserido.

Considerando esse viés, a Base Nacional Comum Curricular (BNCC) também apresenta que as atividades de Língua Inglesa devem ser desenvolvidas “com trabalhos de natureza interdisciplinar” devendo se relacionar também com o contexto do aluno e a realidade em que ele está inserido. Nessa vertente, a interdisciplinaridade surgiu como forma de superar a fragmentação das disciplinas, visto que os conteúdos interagem entre si e ao aprender novos conteúdos, estes necessitam ter relações com conteúdos previamente estabelecidos, para que possa haver uma integração entre ambos.

Perante o exposto, objetivamos observar os impactos do desenvolvimento do projeto interdisciplinar no processo de aprendizagem dos alunos de Língua Inglesa das turmas regulares e bilíngues de uma escola privada do interior da Paraíba. Deste modo, nos

questionamos quais foram os impactos apresentados durante o desenvolvimento deste projeto e como ocorreu a aprendizagem de Língua Inglesa perpassando por conteúdos de outras disciplinas da grade curricular. Com o intuito de responder a estes questionamentos, desenvolvemos reflexões e discussões ao decorrer do desenvolvimento do projeto, possibilitando-nos chegar a conclusão de que a interdisciplinaridade e CLIL devem fazer parte da abordagem de ensino de Língua Inglesa.

METODOLOGIA

O trabalho pedagógico aqui apresentado ocorreu em uma escola privada na cidade de Campina Grande, no Estado da Paraíba, entre Abril e Junho de 2022, tendo sua culminância sido feita na Feira de Ciências da escola. Participaram do projeto, os alunos do 3o ano do ensino fundamental I dos turnos manhã e tarde.

A atividade em questão foi elaborada e desenvolvida com as professoras de Língua Inglesa e as professoras regentes das turmas durante as aulas de ciências. O material estudado para esta pesquisa envolve a coleta de dados das produções dos alunos e seu embasamento teórico feito por meio de estudos bibliográficos.

Assim sendo, este trabalho compreende um estudo feito a partir de uma abordagem qualitativa, como bem afirma Guerra, pois, nesse viés, o pesquisador imerge no contexto onde se desenvolveu o experimento científico e a partir dele busca compreender os fenômenos estudados. Nesse percurso, o pesquisador interpreta os pressupostos teóricos na perspectiva da experiência em si, e não apenas da teoria (2014).

Em suma, a pesquisa apresenta um trabalho interdisciplinar de língua inglesa, história e ciências cujo objetivo foi ensinar sobre o processo do plantio do algodão, de industrialização, até sua exportação. O fato de Campina Grande e Liverpool, na Inglaterra terem sido grandes exportadores do produto, trouxe a ideia de promover um trabalho em conjunto entre os dois componentes curriculares.

FUNDAMENTAÇÃO TEÓRICA

A fundamentação teórica desta pesquisa foi elaborada partindo de três eixos temáticos que perpassam pelos campos da Linguística Aplicada. Sob esta perspectiva, esta pesquisa está embasada nas concepções que foram divididos nos seguintes segmentos: (i) CLIL e (ii) Interdisciplinaridade. A seguir iremos discorrer sobre ambos os segmentos.

CLIL

O ensino de língua inglesa através da abordagem adotada por programas bilíngues, diferentemente da abordagem ELT (English Language Teaching)³, pressupõe o uso da língua materna do aluno em seu contexto de aprendizagem, a escola, em conjunto com a língua alvo. Como sugerem Baker e Wright, "o ambiente social onde as duas línguas funcionam é crucial para a compreensão do uso bilíngue⁴." (2017, p. 323).

Com isso em mente, o professor pode, nessa abordagem, otimizar e dinamizar os trabalhos realizados em prol da aprendizagem da língua inglesa, tendo a língua materna como suporte. Isso não significa que deva-se fazer uso dos recursos de tradução, todavia, a língua materna cumpre um papel importante como referencial linguístico.

Nessa perspectiva de ensino, CLIL (Content Language Integrated Learning)⁵ entra como um importante aliado, pois integra o ensino da língua alvo com conteúdos diversos. Essa abordagem confere maior significado ao uso do idioma em sala de aula, visto que

A Aprendizagem Integrada de Língua e Conteúdo (CLIL) é uma abordagem educacional de foco duplo no qual uma língua adicional é usada para o ensino e aprendizagem da língua e do conteúdo. Isto é, no processo de ensino e aprendizagem, há um foco não apenas no conteúdo e não apenas na língua. (COYLE, HOOD & MARSH, 2010, p. 83)⁶

Essa fusão inovativa de ambos os elementos (língua e conteúdo) oportuniza ainda mais o protagonismo do aluno, visto que, o processo de aquisição de novos conhecimentos através

³ Tradução: Ensino de língua inglesa.

⁴ Tradução nossa.

⁵ Tradução: Ensino integrado de conteúdo e língua.

⁶ Tradução nossa.

da elaboração de projetos onde a língua alvo será a condutora de conteúdos, demandará uma participação mais efetiva dos atores discentes.

O transcorrer de uma aula embasada nos pressupostos de CLIL deixa de ser apenas uma aula de língua inglesa, pois nela, os elementos língua e conteúdo estão "entrelaçados, mesmo que a ênfase seja maior em um ou outro em um determinado momento." (*op cit* p. 83). E é nesse ambiente que o trabalho interdisciplinar ganha mais espaço, novos contornos e se torna mais dinâmico.

Por fim, ainda que o conceito de CLIL esteja inserido na questão de integrar os conteúdos de outras disciplinas e o ensino de línguas, é importante ressaltar que essa integração pode ocorrer de duas formas distintas. De acordo com Mehisto, Marsh e Frigols (2008) há dois focos na integração de conteúdos, o primeiro se trata de quando a aprendizagem da língua ocorre durante a aula de outras disciplinas e o segundo ocorre quando são utilizados conteúdos de outras disciplinas nas aulas de línguas, dessa forma, em ambos os casos, a aprendizagem de línguas pode ser desenvolvida, assim como a aprendizagem de outras disciplinas.

Interdisciplinaridade

Sob a mesma perspectiva, pode-se afirmar sobre a interdisciplinaridade que “é, pois, um compromisso ético com a vida e uma exigência ontológica, antes ainda de se impor como imperativo epistemológico e metodológico” (ANDREOLLA, 2000, p.68), visto que nesse viés, os conteúdos não devem ser abordados de forma fragmentada, mas, através de dimensões interdisciplinares. Corroborando esta vertente, a mesma autora cita que “de acordo com Paulo Freire, a interdisciplinaridade pode ser estabelecida como requisito para uma visão da realidade nas perspectivas da unidade e da totalidade do real” (ANDREOLA, 2017, p. 229).

RESULTADOS E DISCUSSÃO

Primeiramente, o tema trabalhado tanto pelas professoras regentes quanto pelas professoras de Língua Inglesa, foi escolhido em virtude da relação histórica que a cidade de Campina Grande possui com a produção de algodão, visto que foi um momento muito importante para o desenvolvimento da cidade, embora uma pequena parcela da sociedade

campinense tenha conhecimento deste fato. Portanto, a primeira etapa do projeto foi discorrer um pouco, em inglês, a respeito da história de Campina Grande, perpassando pela época em

que a cidade foi uma das maiores produtoras de algodão, sendo assim trabalhada a disciplina de história em conjunto com inglês.

Posteriormente, desenvolvemos uma explanação a respeito das partes do algodão em inglês, por meio de jogos, transcorrendo pela disciplina de ciências. Além disso, apresentamos a industrialização do algodão através de vídeos e rodas de conversa em Língua Inglesa. Dessa forma, os alunos foram capazes de assimilar o conteúdo e acomodar o vocabulário, pois, além de ter sido estudado com a professora regente, o conteúdo foi revisitado, utilizando o vocabulário em Língua Inglesa, assim os alunos tanto tiveram a oportunidade de realizar uma revisão, quanto de desenvolver suas habilidades linguísticas.

Paralelamente, objetivando realizar uma exposição no dia da culminância do projeto, os alunos desenvolveram produções artísticas relacionadas aos conteúdos explorados, que partia da competitividade de Campina Grande com a cidade de Liverpool (cidade dos Beatles), percorrendo as partes do algodão, seu plantio e sua industrialização. A seguir uma produção artística de um aluno que demonstra as partes do algodão.

FIGURA 1: Partes do algodão



Fonte: Repositório pessoal

Já na etapa seguinte, os alunos foram levados a ter experiências com o algodão de fato. Por um lado realizaram o plantio das sementes de algodão na horta da escola, com as professoras regentes, sendo capazes de acompanhar o desenvolvimento da planta realizando visitas periódicas, lembrando conceitos aprendidos anteriormente como as partes da planta. Por outro lado, durante as aulas de Língua Inglesa, os alunos tiveram a oportunidade de manusear a planta do algodão madura, já apresentando botões florais, como demonstra a seguinte imagem:

Figura 2: Alunos realizando o manuseio da planta do algodão



Fonte: Repositório pessoal

Neste momento os alunos foram divididos em grupos, foi entregue a cada grupo uma muda de algodão já maturado para que os alunos pudessem apalpá-los, manuseá-los, identificar e descrever as partes do algodão estudadas previamente, utilizando o vocabulário de Língua Inglesa, e por fim, extrair as sementes, realizando na prática tudo que foi estudado na teoria. Após a extração das sementes, os alunos a dividiram entre seu grupo e levaram para casa a fim de realizar o plantio da semente do algodão.

Posteriormente, houve a última etapa, a culminância do projeto. Nesse momento, que ocorreu durante a feira de ciências da escola privada, no ano de 2022, os alunos foram capazes de discorrer sobre as partes da planta, conforme estudado. Por fim, concluindo com um momento de música e dança em homenagem à competição histórica entre Liverpool e



Campina Grande, regada ao som de Twist and shout, canção dos Beatles. A culminância deste projeto foi um momento muito marcante, envolvente e divertido para as crianças e para seus parentes, que puderam atestar o conhecimento adquirido durante o desenrolar do projeto e desfrutar de momentos de descontração.

CONSIDERAÇÕES FINAIS

Durante muito tempo o ensino de Língua Inglesa foi pautado na abordagem tradicional, a qual se utiliza apenas de aspectos linguísticos e gramaticais no processo de aprendizagem. Entretanto a partir do trabalho com a abordagem CLIL, que se trata de uma abordagem interdisciplinar, como já foi exposto previamente, pudemos observar que o processo de aprendizagem ocorreu de forma muito mais leve, tendo aspectos linguísticos e gramaticais ensinados em meio ao conteúdo do projeto, trazendo muito mais benefícios para o aluno.

REFERÊNCIAS

ANDREOLA, B. **Interdisciplinaridade**. In: STECK, D; REDIN, E; ZITKOSKI, J. (Orgs.). Dicionário Paulo Freire. São Paulo: Autêntica, 2010. p. 229-230.

BAKER, Colin. WRIGHT, Wayne E. **Foundations of Bilingual Education and Bilingualism**. 6th edition. Great Britain: Bristol, 2017.

COYLE, Do; HOOD, Philip; MARSH, David. **CLIL: content and language integrated learning**. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.

GUERRA, Elaine Linhares de Assis. **Manual de pesquisa qualitativa**. Anima educação: 2014. Disponível em <https://docente.ifsc.edu.br/luciane.oliveira/MaterialDidatico/P%C3%B3s%20Gest%C3%A3o%20Escolar/Legis>

_____. **A Interdisciplinaridade na obra de Paulo Freire: uma pedagogia da simbiogênese e da solidariedade**. In: STECK, D. et al (Orgs.). Paulo Freire: ética, utopia e educação. Rio de Janeiro: Vozes, 2000

MARSH, David; MEHISTO, Peeter; FRIGOLS, Maria Jesús. **Uncovering CLIL**. Oxford, UK: Macmillan, 2008.